



CH-3003 Berna, UFT

Ai servizi cantonali per la navigazione

N. registrazione/dossier: 240.2/2009-05-07/305
Vs. riferimento:
Ns. riferimento: krg
Collab. responsabile: Gerhard Kratzenberg
Berna, 15 maggio 2009

Circolare n. 44; registrazione "Acque costiere" nel certificato internazionale di idoneità per conducenti di imbarcazioni da diporto (art. 90 dell'ordinanza sulla navigazione interna)

Gentili signore, egregi signori,

con la presente circolare Vi informiamo sulla possibilità di effettuare la registrazione « C » (Acque costiere) nel certificato internazionale per conduttori di imbarcazioni da diporto secondo l'articolo 90 dell'ordinanza sulla navigazione interna (ONI, RS 747.201.1).

Il modello da utilizzare per il rilascio del certificato internazionale per conduttori di battelli da diporto è riportato nell'allegato 6 dell'ONI. Come è noto, l'Associazione dei servizi della navigazione ha stabilito che i servizi cantonali competenti impieghino il modello 2 per il rilascio di certificati internazionali. Al numero 10 va registrato l'ambito di validità del certificato (vie navigabili interne e/o acque costiere). A questo proposito l'articolo 90 capoverso 1^{bis} ONI stabilisce che l'ambito di validità del certificato internazionale rilasciato in virtù dei permessi di condurre delle categorie A, B, C e D va limitato alle vie navigabili interne. In questo caso non è quindi possibile effettuare la registrazione « C » (Acque costiere).

L'UFT ha ricevuto diverse richieste di informazioni concernenti la possibilità di consentire la registrazione « C » nel certificato internazionale nel caso in cui il richiedente sia in possesso di una licenza di navigazione di altura valida. Dai chiarimenti svolti presso l'Ufficio svizzero della navigazione marittima, risulta che la registrazione « C » può essere effettuata nel certificato internazionale dai servizi di navigazione cantonali se il richiedente è in possesso di tale licenza a norma dell'ordinanza del 20 dicembre 2006 sul certificato svizzero di capacità per condurre yacht marittimi (ordinanza sulla licenza di navigazione d'altura, RS 747.321.71).

Augurandoci di avervi fornito informazioni utili, Vi preghiamo di prendere atto di quanto sopra esposto e porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dei trasporti

Gerhard Kratzenberg, caposezione
Sezione Navigazione

Allegato:

- elenco delle circolari dell'UFT per i servizi cantonali della navigazione, stato al 15 maggio 2009

Copia p. c. a:

Ufficio svizzero della navigazione marittima USNM
Nauenstrasse 49
4002 Basilea

Copia interna a:

- sf/aa